



**Bundesamt für zentrale Dienste  
und offene Vermögensfragen**

Федеральное ведомство централизованных  
служб и нерешенных имущественных вопросов

Bundesamt für zentrale Dienste  
und offene Vermögensfragen  
53221 Bonn

Федеральное ведомство централизованных  
служб и нерешенных имущественных вопросов  
53221, г. Бонн

### **Заявление-анкета**

**согласно Директиве Федерального правительства Федеративной Республики Германия от 1 октября 2007 г. о выплате преследовавшимся лицам вознаграждения за трудовую деятельность в гетто, которая не являлась принудительным трудом и до сих пор не учитывалась при определении выплат за счет средств социального страхования**

### Указания по заполнению заявления-анкеты:

Для принятия надлежащего решения по Вашему заявлению мы должны получить от Вас соответствующие сведения и подтверждающие документы. Поэтому мы просим Вас полностью ответить на следующие ниже вопросы и приложить к заявлению-анкете имеющиеся в Вашем распоряжении документы. Документы на немецком языке могут способствовать ускорению рассмотрения Вашего заявления, поскольку в таком случае нет необходимости в их переводе.

Прежде чем отослать заявление-анкету, заверьте, пожалуйста, приведенные Вами сведения о личности на стр. 2 в одном из перечисленных там официальных учреждений и приложите копию Вашего удостоверения личности.

Просьба подписать как заявление-анкету, так и соглашение об уступке прав, которое прилагается.

<b>1. Сведения о личности заявителя</b>		
Фамилия	Имя	Дата рождения
Фамилия, полученная при рождении	Место (страна) рождения	
Прежние фамилии	Возможное иное написание фамилии	
Адрес (улица, номер дома, почтовый индекс, населенный пункт, страна)		
Гражданство		
<b>2. Подача заявления третьим лицом</b>		
Заявление подается уполномоченным лицом		
Фамилия	Имя	Учреждение (по возможности, регистрационный номер)
Адрес (улица, номер дома, почтовый индекс, населенный пункт, страна)		
в качестве <span style="float: right;"><b>Просьба приложить доверенность или решение об опекунстве.</b></span>		
<input type="checkbox"/> законного представителя <input type="checkbox"/> опекуна <input type="checkbox"/> попечителя <input type="checkbox"/> доверенного лица.		

<b>Подтверждение сведений о личности заявителя официальным учреждением</b> (Таким учреждением, например, являются все административные органы страны проживания, нотариусы, банки, больницы, Общество Красного Креста, а также посольства и консульства Федеративной Республики Германия.)	
Заявитель жив. Сведения о личности заявителя подтверждаются следующим документом:	
Удостоверение личности	Номер
<input type="checkbox"/> паспортом	
<input type="checkbox"/> загранпаспортом	
<input type="checkbox"/> иными документами (например, свидетельство о рождении, о браке или о происхождении)	
Место, дата	Печать учреждения и подпись должностного лица

<b>3. Сведения о преследовании</b>		
<b>3.1 Признаны ли Вы преследовавшимся лицом в понимании параграфа 1 Федерального закона о компенсационных выплатах (BEG)?</b>		
<input type="checkbox"/> Да, <input type="checkbox"/> административными органами земли (BEG) <input type="checkbox"/> Федеральным министерством финансов Федеративной Республики Германия <input type="checkbox"/> Jewish Claims Conference <input type="checkbox"/> другим органом (каким именно?) <input type="checkbox"/> Нет <b>Просьба приложить соответствующий акт (соответствующие акты)!</b>	Регистрационный номер	
<b>3.2 Местожительство/место проживания во время преследования:</b>		
Адрес (населенный пункт, район, область)	Страна	С какого времени?
<b>3.3 Причина преследования, эмиграции или перенесенного беззакония:</b>		
<input type="checkbox"/> политические мотивы <input type="checkbox"/> происхождение / расовая принадлежность <input type="checkbox"/> религия Иное: _____		
<b>3.4 Общие сведения об истории преследования</b>		
а) Пребывали ли Вы более чем в одном гетто?		
<input type="checkbox"/> Да	<input type="checkbox"/> Нет	
б) Пребывали ли Вы также в концентрационном или аналогичном лагере?		
<input type="checkbox"/> Да	<input type="checkbox"/> Нет	
в) Краткое описание истории преследования с указанием мест и времени пребывания (особо требуется, если ответ на предыдущие вопросы был отрицательным):		

4. Сведения о трудовой деятельности в гетто		(Просьба приложить имеющиеся документы.)	
4.1 В каких гетто Вы пребывали?			
Гетто (населенный пункт, район, область, страна)	Пребывание с	–	по
4.2 Работали ли Вы во время пребывания в гетто? (Просьба указать <b>все</b> виды деятельности.)			
<input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да, в период с – по	Место работы, работодатель	Гетто
			Кем (вид трудовой деятельности, краткое описание условий труда)
4.3 Выполнялась ли работа также за пределами гетто?			
<input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да, в период с – по	Место работы, работодатель	Кем (вид трудовой деятельности, краткое описание условий труда)
4.4 Каким образом Вы получили рабочее место в гетто или за его пределами?			
<input type="checkbox"/> Я сам нашел (сама нашла) работу.			
<input type="checkbox"/> Рабочее место предоставлялось мне по запросу. (Просьба, по возможности указать учреждение, являвшееся посредником при получении рабочего места.)			
<input type="checkbox"/> Меня принуждали работать путем применения или угрозы применения физической силы.			

<b>5. Сведения о получении других выплат</b>		
5.1 Получаете ли Вы пенсию за счет фонда пенсионного страхования <b>Германии</b> или подали ли Вы заявление о получении такой пенсии?		
<input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да	
	Название фонда пенсионного страхования	Номер пенсионного страхования
<b>Просьба приложить акт о предоставлении пенсии.</b>		
5.2 Получаете ли Вы пенсионные выплаты за время трудовой деятельности в гетто за счет <b>иного</b> фонда пенсионного страхования или подали ли Вы заявление о получении такой пенсии?		
<input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да	
	Страна, название фонда пенсионного страхования	Номер пенсионного страхования
<b>Просьба приложить акт о предоставлении пенсии.</b>		
5.3 Получили ли Вы компенсационную выплату за счет Фонда «Память, ответственность и будущее» или подали ли Вы заявление о получении такой выплаты?		
<input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да	
	Регистрационный номер	
<b>Просьба приложить соответствующий акт.</b>		
<b>6. Банковские реквизиты</b> (Просьба указать собственный банковский счет. Выплата третьим лицам не производится.)		
Владелец банковского счета	Номер банковского счета	БИК
ВКС / СВИФТ-код	IBAN - международный номер банковского счета	
Наименование и адрес банка		

**7. Заверение:**

Клятвенно заверяю, что все вышестоящие и приложенные сведения достоверны. Я осознаю, что заведомо недостоверные сведения влекут за собой отклонение моего заявления или требование возврата уже выплаченной суммы вознаграждения.  
Мне известно, что законного притязания на выплату данного вознаграждения не имею.

**8. Заявление согласия:**

Для проверки правовых условий для выплаты вознаграждения согласно настоящему заявлению могут потребоваться запросы в фонд пенсионного страхования Германии, в иностранные фонды пенсионного страхования, а также в органы по компенсационным выплатам.

Приведенное ниже заявление согласия требуется для окончательного рассмотрения правовых условий для выплаты вознаграждения:

Выражаю согласие на то, что Федеральное ведомство централизованных служб и нерешенных имущественных вопросов в целях рассмотрения настоящего заявления будет в необходимом для рассмотрения объеме наводить соответствующие справки в учреждениях, указанных мною в пунктах 3.1 и 5.1-5.3 настоящей анкеты и, при необходимости, ознакомляться с документами по конкретному делу.

Выражаю согласие на направление фондом пенсионного страхования Германии, иностранными фондами пенсионного страхования, а также органами по компенсационным выплатам необходимых данных в адрес Федерального ведомства централизованных служб и нерешенных имущественных вопросов, а также на предоставление упомянутому ведомству права на ознакомление с документами по конкретному делу.

Место

Дата

Собственноручная подпись

Приложения:

Соглашение об уступке прав

Копия удостоверения личности

Иное:

---



## СОГЛАШЕНИЕ ОБ УСТУПКЕ ПРАВ

между

\_\_\_\_\_ - заявителем -

и

Федеральным ведомством централизованных служб и нерешенных имущественных  
вопросов - BADV -

1. Федеральное ведомство централизованных служб и нерешенных имущественных вопросов (BADV) в соответствии с п. 2 § 1 Директивы о выплате вознаграждения<sup>1</sup> имеет право потребовать от заявителя возврата полученной им выплаты, если проверка в соответствии с § 44 Десятой книги Социального кодекса Федеративной Республики Германия (SGB X) влечет за собой отмену решения пенсионного фонда об отказе в признании периодов трудовой деятельности согласно Закону о выплате пенсий в связи с трудовой деятельностью в гетто (ZRGB) или если подача заявления влечет за собой право на получение пенсии. Срок данного права (требования) наступает в день получения заявителем административного акта о предоставлении пенсии.
2. В целях обеспечения указанного права BADV на возврат полученной заявителем выплаты, заявитель уступает BADV свои права на часть получаемой от Фонда государственного пенсионного страхования Германии ежемесячной суммы пенсии, подлежащую согласно § 53 Первой книги Социального кодекса (SGB I) аресту, в последовательности возникновения лежащих в ее основе прав до максимальной суммы 2 000 евро.
3. BADV имеет право на реализацию уступленных ему прав (требований) только в том случае, если заявитель просрочил выплаты, если BADV в письменном виде установил заявителю приемлемый срок производства платежа с предупреждением о предстоящей реализации прав (требований) и если данный срок безрезультатно истек.

\_\_\_\_\_ Место

\_\_\_\_\_ Дата

\_\_\_\_\_ Заявитель

\_\_\_\_\_ BADV

<sup>1</sup> Директива Федерального правительства Федеративной Республики Германия от 1 октября 2007 г. о выплате преследовавшимся лицам вознаграждения за трудовую деятельность в гетто, которая не являлась принудительным трудом и до сих пор не учитывалась при определении выплат за счет средств социального страхования